



TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie unter Eingabe der Artikelnummer auf unserer Homepage.

#### EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit, dass diese Funkanlage die wesentlichen Anforderungen der R&TTE Direktive 1999/5/EG erfüllt.

Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage unter [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de).

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about your product can be found by entering your product number on our homepage

#### DECLARATION OF CONFORMITY

Herewith we declare, that this wireless transmission device does comply with the essentials requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC.

A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de).

La reproduction, même partielle du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable. Les dernières données techniques et des informations concernant votre produit peuvent être trouvées en entrant le numéro de l'article sur notre site.

#### EU-DECLARATION DE CONFORMITE

Nous déclarons que cet appareil émetteur récepteur d'ondes radio répond aux exigences essentielles de la directive R&TTE 1999/5/CE.

Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de).

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ 'UE

Con la presente dichiariamo che questo impianto radio adempie alle prescrizioni sostanziali della direttiva R&TTE 1999/5/CE.

Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta all'indirizzo [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de).

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

#### EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hiermee verklaren wij, dat deze radiografische installatie voldoet aan de belangrijkste eisen van de R&TTE richtlijn 1999/5/EG.

Een kopie van de getekende en gedateerde Conformiteitsverklaring is op verzoek beschikbaar via [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de).

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

#### UE-DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos que esta instalación de radio cumple con los requisitos fundamentales de la directiva R&TTE 1999/5/CE.

Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicítela al [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de).

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)  
01/15



RoHS



## Bedienungsanleitung Operating Instructions Mode d'emploi Istruzioni Instrucciones para el manejo Gebruiksaanwijzing

**TFA®**



**Kat. Nr. 35.1094**

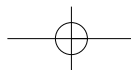




Fig. 1

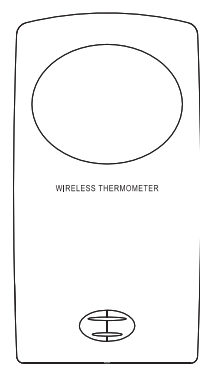
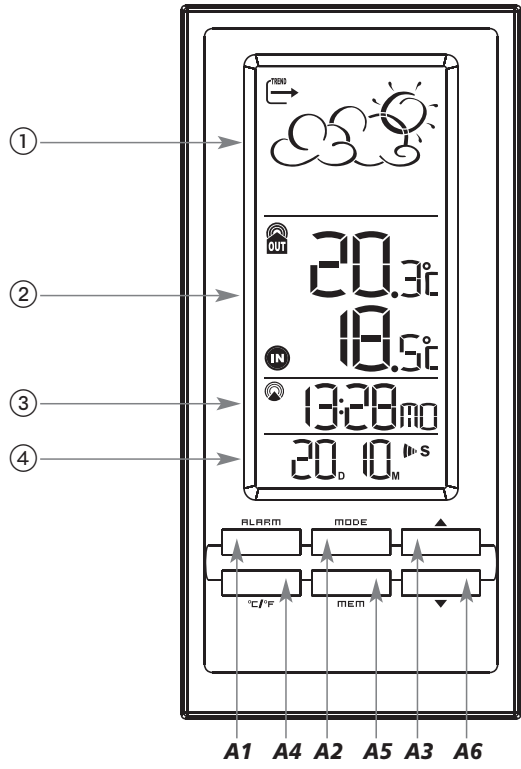
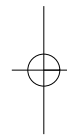
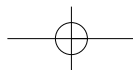
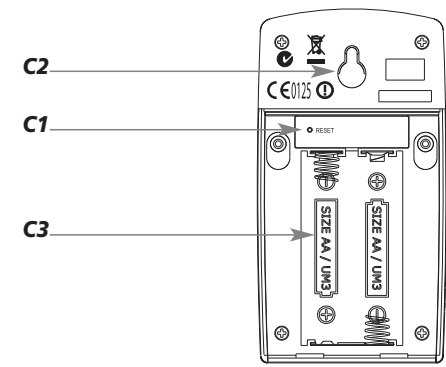
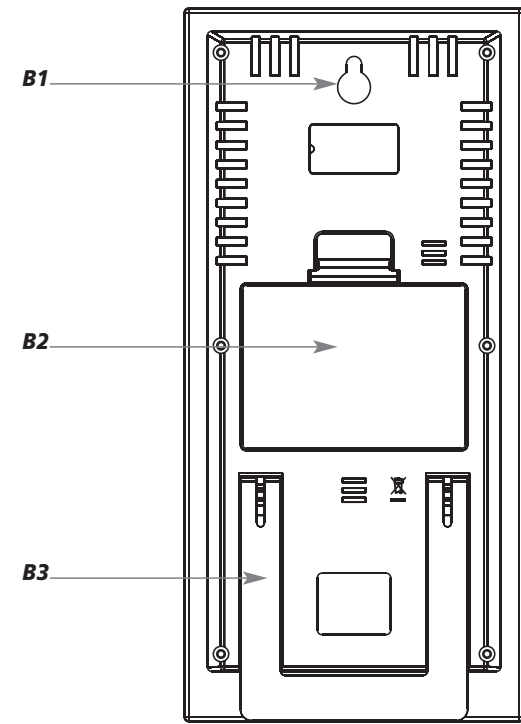


Fig. 2



D

**ACCENT – Funkwetterstation****1. Inhalt**

- Basisstation
- Außensender
- Gebrauchsanweisung

**1.1 Funktionen**

- Außentemperatur über kabellosen Außensender (433 MHz), Reichweite bis 30 m (Freifeld)
- Innentemperatur
- Maxima- und Minimawerte
- Wettervorhersage mit Symbolen
- Luftdrucktendenz
- Funkuhr mit verschiedenen Weckzeiten und Datumsanzeige
- Zweite Uhrzeit
- Zum Aufstellen oder an die Wand hängen

**2. Bestandteile****2.1 Basisstation (Empfänger) (Fig. 1)****Segmente LCD-Anzeige**

- ① Wettersymbole und Trendpfeil
- ② Empfangssymbol Außensender, Anzeige der Außen- und Innentemperatur/Max./Min. Anzeige, Batteriesymbol Außensender
- ③ Empfangssymbol DCF, Funkzeit/zweite Uhrzeit und Batteriesymbol Wetterstation
- ④ Datum/Weckzeiten und Alarmsymbole

**Tasten**

- A1: ALARM Taste  
 A2: MODE Taste  
 A3: ▲ Taste  
 A4: °C/°F Taste  
 A5: MEM Taste  
 A6: ▼ Taste

**Gehäuse (Fig. 2)**

- B1: Wandaufhängung  
 B2: Batteriefach  
 B3: Ständer (ausklappbar)

**2.2. Sender (Fig. 2)****Taste**

- C1: RESET Taste

**Gehäuse**

- C2: Wandaufhängung  
 C3: Batteriefach (verschraubt)

**ACCENT – Funkwetterstation**

D

**3. Inbetriebnahme****3.1 Einlegen der Batterien**

- Legen Sie die Geräte in einem Abstand von ca. 1,5 Metern voneinander auf einen Tisch. Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen (elektronische Geräte und Funkanlagen).
- Öffnen Sie das verschraubte Batteriefach vom Sender.
- Entfernen Sie den Batterieunterbrechungstreifen.
- Öffnen Sie das Batteriefach der Wetterstation und entfernen Sie den Batterieunterbrechungstreifen.
- Alle Segmente werden kurz auf dem Display angezeigt.

**3.2 Empfang der Außentemperatur**

- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit und versucht nun, die Temperatur vom Außensender zu empfangen.
- Auf der Basisstation erscheinen 3 verschiedene Symbole:



- Station befindet sich im Suchmodus



- Empfang erhalten



- Kein Empfang seit ca. 15 Minuten

- Sollte keine Temperatur empfangen worden sein, erscheint auf dem Display "--,-", und der Empfang wird nach ca. 8 Std. wiederholt. Prüfen Sie die Batterien und starten Sie einen weiteren Versuch. Beseitigen Sie eventuelle Störquellen.
- Sie können den Suchmodus auch manuell starten. Drücken Sie die ▼ Taste für 3-5 Sekunden.

**3.3 Empfang der Funkzeit**

- Die Uhr versucht nun, das Funksignal zu empfangen und das DCF-Empfangszeichen blinkt. Wenn der Zeitcode nach 3-5 Minuten empfangen wurde, wird die funkgesteuerte Zeit angezeigt und das DCF-Empfangszeichen bleibt ständig im LCD stehen.
- Es gibt 4 verschiedene Empfangssymbole:



- Empfang ist aktiv



- Empfang sehr gut



- schlechter Empfang/Zeit wurde manuell eingestellt

**Kein Symbol - Funkempfang wurde ausgeschaltet**

- Drücken Sie die ▲ Taste für 3-5 Sekunden um den Empfang manuell zu aktivieren/deaktivieren.
- Falls die Funkuhr kein DCF-Signal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsdistanz, etc.), kann die Zeit manuell eingestellt werden.
- Die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarz-Uhr (siehe 4.1 Manuelle Einstellung von Uhrzeit und Kalender).

## ACCENT – Funkwetterstation

### Hinweise:

Die Zeitübertragung erfolgt von einer Cäsium Atom-Funkuhr, die von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt in Braunschweig betrieben wird. Die Abweichung beträgt weniger als 1 Sekunde in einer Million Jahren. Die Zeit ist kodiert und wird von Mainflingen in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77.5 kHz) Frequenzsignal übertragen mit einer Reichweite von ca. 1500 km. Ihre Funkuhr empfängt das Signal, wandelt es um und zeigt immer die exakte Zeit an. Auch die Umstellung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch. Während der Sommerzeit erscheint im Display S. Der Empfang hängt hauptsächlich von der geographischen Lage ab. Im Normalfall sollten innerhalb des Radius von 1500 km ausgehend von Frankfurt bei der Übertragung keine Probleme auftauchen.

### Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

- Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 1,5 – 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen und Fernsehgeräten einzuhalten.
- In Stahlbetonbauten (Kellern, Aufbauten) ist das empfangene Signal natürlicherweise schwächer. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe zu platzieren und/oder durch Drehen das Funksignal besser zu empfangen.
- Nachts (ab Mitternacht bis ca. 4.00 Uhr morgens) sind die atmosphärischen Störungen meist geringer und ein Empfang ist in den meisten Fällen möglich. Ein erfolgreicher Empfang pro Woche genügt, um die Genauigkeit zu gewährleisten und Abweichungen unter 1 Sekunde zu halten.

## 4. Bedienung

### 4.1 Manuelle Einstellung von Uhrzeit und Kalender

- Halten Sie die **MODE** Taste im Normalmodus gedrückt. Die Sprachauswahl für den Wochentag fängt an zu blinken und Sie können mit der **▲** oder **▼** Taste die Sprache einstellen. Sprachauswahl für den Wochentag: Deutsch (DE), Französisch (FR), Italienisch (IT), Spanisch (ES), Niederländisch (DU), Schwedisch (SW) und Englisch (EN).
- Drücken Sie die **MODE** Taste und Sie können nun nacheinander das Jahr, den Monat, den Tag, die Datumsanzeige Tag/Monat (DM) oder Monat/Tag (MD), 12- und 24 Stunden Anzeige, die Stunden und die Minuten ansteuern und mit der **▲** oder **▼** Taste einstellen.
- Datumsanzeige Tag/Monat (DM) oder Monat/Tag (MD): Sie können mit der **▲** und **▼** Taste wählen, ob zuerst der Tag und dann der Monat (D/M, europäisches Datum) oder zuerst der Monat und dann der Tag (M/D, amerikanisches Datum) angezeigt werden soll.
- Im 12-h-System erscheint nach 12h PM auf dem Display.
- Bestätigen Sie mit der **MODE** Taste.
- Halten Sie die **▲** oder **▼** Taste im jeweiligen Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.
- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn länger als 60 Sekunden keine Taste gedrückt wird.

### 4.2 Zweite Uhrzeit

- Drücken Sie im Normalmodus die **MODE** Taste zweimal.
- **ZONE** erscheint im Display.
- Halten Sie die **MODE** Taste gedrückt.

(D)

## ACCENT – Funkwetterstation

(D)

- 0:00+ blinkt im Display und Sie können mit der **▲** und **▼** Taste die Zeitzone in 30 min.-Schritten (+15/-13) für die zweite Uhrzeit einstellen.
- Halten Sie die **▲** oder **▼** Taste im jeweiligen Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.
- Bestätigen Sie mit der **MODE** Taste.

### 4.3 Zeitanzeige

- Sie können mit der **MODE** Taste im Normalmodus zwischen folgenden Anzeigen auswählen:
  - Uhrzeit mit Sekundenanzeige
  - Uhrzeit mit Wochentagsanzeige
  - Zweite Uhrzeit mit Wochentagsanzeige
  - Zweite Uhrzeit mit Sekundenanzeige

### 4.4 Einstellung des Weckalarms

- Drücken Sie die **ALARM** Taste.
- Auf dem Display erscheint OFF bzw. die zuletzt eingestellte Alarmzeit und W.
- Sie können nun die Weckzeit für die Wochentage (Montag bis Freitag) einstellen.
- Halten Sie die **ALARM** Taste gedrückt.
- Die Stundenanzeige fängt an zu blinken und Sie können mit der **▲** oder **▼** Taste die Stunden einstellen.
- Drücken Sie die **ALARM** Taste und Sie können nun die Minuten mit der **▲** oder **▼** Taste einstellen.
- Halten Sie die **▲** oder **▼** Taste im jeweiligen Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.
- Bestätigen Sie mit der **ALARM** Taste.
- Auf dem Display erscheint die Weckzeit und W. Der Alarm ist aktiviert.
- Drücken Sie die **ALARM** Taste noch einmal.
- OFF bzw. die zuletzt eingestellte Alarmzeit und S erscheint auf dem Display.
- Sie können nun die Weckzeit für das Wochenende (Samstag und Sonntag) bzw. eine Sonderweckzeit auf gleiche Weise einstellen.
- Bestätigen Sie mit der **ALARM** Taste.
- Auf dem Display erscheint die Weckzeit und S. Der Alarm ist aktiviert.
- Drücken Sie die **ALARM** Taste noch einmal.
- Auf dem Display erscheint S und W. Beide Alarmzeiten sind aktiviert.
- Wenn der Wecker klingelt (3 verschiedene Alarmstufen), blinkt W oder S.
- Beenden Sie den Alarm mit der **ALARM** Taste.
- Bei der Wochentageinstellung bleibt der Alarm aktiviert.
- Bei der Wochenend- oder Sonderweckzeiteinstellung muss der Alarm jedes Mal neu aktiviert werden.
- Mit der **▲** oder **▼** Taste können Sie den Alarm im jeweiligen Alarmmodus ein- oder ausschalten (OFF).

### 5. °C/°F Funktion

- Mit der **°C/°F** Taste können Sie zwischen °C (Celcius) und °F (Fahrenheit) als Temperaturanzeige wechseln.

**ACCENT – Funkwetterstation**

D

**6. Max./Min. Funktion**

- Drücken Sie die **MEM** Taste im Normalmodus und es erscheint die minimale Außen- und Innentemperatur seit der letzten Rückstellung.
- **MIN** erscheint auf dem Display.
- Drücken Sie noch einmal die **MEM** Taste und es erscheint die maximale Außen- und Innentemperatur seit der letzten Rückstellung.
- **MAX** erscheint auf dem Display.
- Drücken Sie noch einmal die **MEM** Taste und Sie kehren in den Normalmodus zurück.
- Zum Löschen der Max.-Min.-Werte halten Sie die **MEM** Taste im jeweiligen Modus gedrückt (ca. 5 Sek.).

**7. Wettervorhersage-Symbole**

- Die Wetterstation unterscheidet 5 unterschiedliche Wettersymbole (Sonnig, leicht bewölkt, bewölkt, Regen, Schnee).
- Die Anzeigesymbole zeigen eine Wetterbesserung oder -verschlechterung an, was aber nicht unbedingt Sonne oder Regen bedeutet, wie durch die Symbole angegeben. Ist es zum Beispiel im Moment wolkig und es wird Regen angezeigt, deutet dies nicht auf eine Fehlfunktion des Gerätes hin, sondern gibt an, dass der Luftdruck gesunken und eine Wetterverschlechterung zu erwarten ist, wobei es sich aber nicht unbedingt um Regen handeln muss.


**8. Trendpfeil**

- Der Trendpfeil zeigt Ihnen, ob der Luftdruck aktuell steigt, fällt oder gleich bleibt.

**9. Aufstellen der Basisstation und Befestigen des Senders**

- Mit dem ausklappbaren Ständer auf der Rückseite kann die Basisstation aufgestellt werden oder mit der Aufhängeöse an der Wand befestigt werden. Vermeiden Sie die Nähe zu anderen elektrischen Geräten (Fernseher, Computer, Funktelefone) und massiven Metallgegenständen.
- Suchen Sie sich einen schattigen, niederschlagsgeschützten Platz für den Sender aus. (Direkte Sonneneinstrahlung verfälscht die Messwerte und ständige Nässe belastet die elektronischen Bauteile unnötig).
- Prüfen Sie, ob eine Übertragung der Messwerte vom Sender am gewünschten Aufstellort zur Basisstation stattfindet (Reichweite Freifeld ca. 30 Meter, bei massiven Wänden, insbesondere mit Metallteilen kann sich die Sendereichweite erheblich reduzieren).
- Suchen Sie sich gegebenenfalls einen neuen Aufstellort für Sender und/oder Empfänger.
- Ist die Übertragung erfolgreich, können Sie den Sender mit einem Nagel an der Wand befestigen.

**10. Batteriewechsel**

- Wenn das Batteriesymbol  von der Station oder vom Sender im Display erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien in beiden Geräten (siehe 3.1).

**Zu Ihrer Sicherheit:**

- Bewahren Sie die Batterien und die Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

**ACCENT – Funkwetterstation**

D

- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!
- Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.
- Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!

**11. Entsorgung**

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:  
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben

**12. Technische Daten**

Batterien:	2 x 1,5 V AA Wetterstation inklusive 2 x 1,5 V AA für den Sender inklusive
Übertragungsdistanz Freifeld:	30 Meter max.
Frequenz:	433 MHz
Messintervall:	45 sec.
<b>Temperatur:</b>	
Maßeinheit:	°C/°F
Messbereich Außen:	-30°C...+60°C (-22°F...+140°F)
Innen:	-5°C...+50°C (23°F...+122°F)
Arbeitstemperatur:	-10°C...+60°C (14°F...+140°F)
Messwert ≤ -30°C:	LLL erscheint im Display
Messwert ≥ +60°C:	HHH erscheint im Display

GB

**ACCENT – Wireless weather station****1. Content**

- Receiver (Display unit)
- Outdoor transmitter
- Instruction Manual

**1.1 Functions**

- Outdoor temperature wireless (433 MHz), distance range up to 30 m (free field)
- Indoor temperature
- Maximum and minimum values
- Weather forecast icon
- Tendency of atmospheric pressure
- Radio controlled clock with different alarms and date
- Dual time
- For wall mounting or table standing

**2. Elements****2.1 Receiver (Display unit) (Fig. 1)****LCD**

- ① Weather symbol and Trend pointer
- ② Outdoor temperature wave icon, outdoor and indoor temperature/Max/Min memory, battery icon for outdoor sensor
- ③ Radio controlled time and icon, dual time and battery icon for weather station
- ④ Datelalarm times and symbols

**Buttons**

- A1: ALARM button  
 A2: MODE button  
 A3: ▲ button  
 A4: °C/°F button  
 A5: MEM button  
 A6: ▼ button

**Housing (Fig. 2)**

- B1: Wall mount hole  
 B2: Battery compartment  
 B3: Stand (fold out)

**2.2. Sensor unit (Transmitter) (Fig. 2)****Button**

- C1: RESET button

**Housing**

- C2: Wall mount hole  
 C3: Battery compartment (screwed)

GB

**ACCENT – Wireless weather station****3. Getting started****3.1 Insert batteries**

- Place both instruments on a desk with a distance of approximately 1.5 meter. Check that no other electronic devices are close.
- Open the battery compartment of the transmitter (screwed).
- Remove the insulation strip.
- Open the battery compartment of the weather station and remove the insulation strip.
- All LCD segments will light up for about a few seconds.

**3.2 Reception of outdoor temperature**

- The unit is now ready to use and starts to scan the outdoor sensor data.
- On the display of the weather station appears 3 different symbols:



- station is now scanning the DCF time signal



- radio controlled time reception



- no signal since approx. 15 minutes

- If the reception of the outdoor temperature fails, "--,-" appears on the display and the reception will be repeated again every 8 hours. Check the batteries and try it again. Check if there is any source of interference.
- Manual scanning of the DCF time signal can be helpful. Hold ▼ button for 3-5 seconds.

**3.3 Radio controlled time reception**

- The clock will scan the DCF frequency signal and the DCF symbol flashes on the LCD. When the signal is received successfully after 3-5 minutes, the radio controlled time and the DCF symbol appears permanently.
- There are 4 different reception icons:



- reception is activ



- reception is very good



- no reception/time is set manual

**No icon** - reception is deactivated

- Press ▲ button for 3-5 seconds to activate/deactivate the reception manually.
- In case the clock cannot detect the DCF-signal (for example due to disturbances, transmitting distance, etc.), the time can be set manually.
- The clock will then work as a normal quartz clock. (see 4.1 Setting of clock and calendar).



**ACCENT – Wireless weather station****Notes:**

The time base for the radio controlled time is a Caesium Atomic Clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig which has a time deviation of less than one second in one million years. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1500 km. Your radio-controlled clock receives this signal and converts it to show the precise time in summer or wintertime. "S" appears on the display during summer time. The quality of the reception depends greatly on the geographic location. In normal cases, there should be no reception problems within a 1500 km radius around Frankfurt.

**Please take note of the following:**

- Recommended distance to any interfering sources like computer monitors or TV sets is a minimum of 1.5 - 2 metres.
- Within ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window and/or point its front or back towards the Frankfurt transmitter.
- During night-time midnight until appr. 4.00 h in the morning, the atmospheric disturbances are usually less severe and reception is possible in most cases. A single weekly reception is adequate to keep the accuracy deviation below 1 second.

**4. How to operate****4.1 Manual setting of clock and calendar**

- Hold **MODE** button in normal mode. The day-of-week language digit is flashing. Press **▲** or **▼** button to adjust it. Day-of-week language: German (GE), French (FR), Italian (IT), Spanish (SP), Dutch (NE), Swedish (SW) and English (EN).
- Press **MODE** button and the setting sequence is shown as follows: Years, month, date, month/day or day/month sequence, 12 and 24 hours system indication, hours and minutes. Press **▲** or **▼** button to make the desired settings
- Display of date day/month (DM) or month/day (MD): Press **▲** or **▼** button to select between month/date (M/D, American version) or date/month (D/M, European version).
- In 12 HR system PM appears after 12 h on the display.
- Confirm with **MODE** button.
- Holding **▲** or **▼** button, you will enter fast mode.
- The instrument will quit automatically the setting mode, if there is no button used within 60 seconds.

**4.2 Dual time**

- Press **MODE** button two times in normal mode.
- ZONE appears on the display.
- Hold **MODE** button.
- 0:00+ flashes on the display. Press **▲** or **▼** button to adjust the time zone in 30 min. steps (+15/-13) for the dual time.
- Holding **▲** or **▼** button, you will enter fast mode.
- Confirm with **MODE** button.

**ACCENT – Wireless weather station****4.3 Indication of time**

- Each press on the **MODE** button in normal mode will change the display between:
  - Time with seconds
  - Time with day-of-week
  - Dual time with day of week
  - Dual time with seconds

**4.4 Alarm setting**

- Press **ALARM** button.
- OFF or the last adjusted alarm time and W appears on the display.
- You can now adjust the alarm time for the weekdays (Monday until Friday).
- Press and hold **ALARM** button.
- The hour digit is flashing. Press **▲** or **▼** button to adjust hours.
- Press **ALARM** button again and set minutes in the same way.
- Holding **▲** or **▼** button, you will enter fast mode.
- Confirm with **ALARM** button.
- Alarm time and W appears on the display. The alarm is activated.
- Press **ALARM** button again
- OFF or the last adjusted alarm time and S appears on the display.
- You can adjust the alarm time for the weekend (Saturday and Sunday) or a special alarm time in the same way.
- Confirm with **ALARM** button.
- Alarm time and S appears on the display. The alarm is activated.
- Press **ALARM** button again
- S and W appears on the display. Both alarm times are activated.
- Once the alarm starts to ring (3 different sounds), W or S flashes.
- Press **ALARM** button to stop the alarm.
- The alarm stays active from Monday until Friday.
- Please consider that you have to activate the weekend or special alarm time always new.
- To activate/turn off (OFF) the alarm function, press **▲** or **▼** button in the desired alarm mode.

**5. °C/°F function**

- Press **°C/°F** button to change between °C (Celsius) or °F (Fahrenheit) as temperature unit.

**6. Max./Min. memory**

- Press **MEM** button in normal mode and the lowest outdoor and indoor temperature is displayed since the last reset.
- MIN appears on the display.
- Press **MEM** button in normal mode again and the highest outdoor and indoor temperature is displayed since the last reset.
- MAX appears on the display.
- Press **MEM** button again and you will return to normal mode.
- Hold **MEM** button in the desired mode to clear the recorded MAX/MIN reading (5 sec.).

**ACCENT – Wireless weather station**

GB

**7. Weather forecast symbols**

- There are 5 different weather symbols (sunny, slightly cloudy, cloudy, rainy, snow).
- The icons displayed forecasts the weather in terms of getting better or worse and not necessarily sunny or rainy as each icon indicates. For example, if the current weather is cloudy and the rainy icon is displayed, it does not mean that the product is faulty because it is not raining. It simply means that the air pressure has dropped and the weather is expected to get worse but not necessarily rainy.


**8. Trend pointer**

- The trend pointer displayed on the LCD indicates if the pressure is increasing, steady or decreasing.

**9. Positioning of display unit and the transmitter**

- With the foldable leg at the back of the unit, the base station can be placed onto any flat surface or wall mounted at the desired location by the hanging hole at the back of the unit. Avoid the vicinity of any interfering field like computer monitors or TV sets and solid metal objects.
- Choose a shady and dry position for the transmitter. (Direct sunshine falsifies the measurement and continuous humidity strains the electronic components needlessly).
- Check the transmission of 433 MHz signal from the transmitter to the display unit (transmission range 30 m free field). Within ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened.
- If necessary choose another position for transmitter and/or display unit.
- To wall mount the transmitter, use a nail to affix the wall bracket to the desired wall, plug in the remote sensor to the bracket.

**10. Battery replacement**

- Change the batteries in both instruments (station and transmitter see 3.1) when the battery symbol  of the station or the transmitter appears on the display.

**For your safety:**

- Keep these instruments and the batteries out of the reach of children.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types. Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.
- This product should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, modifications or changes to the product are prohibited.
- Do not place your product near extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture.
- Clean the devices with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.

**ACCENT – Wireless weather station**

GB

**11. Waste disposal**

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in household waste.

As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the heavy metals contained are:  
Cd=cadmium, Hg = mercury; Pb=lead



This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

**12. Specifications**

Batteries: 2 x 1.5 V AA weather station (included)  
2 x 1.5 V AA for the transmitter (included)

Transmission distance  
in open field: 30 meter max.

Frequency: 433 MHz

Measuring interval sensor: 45 sec.

**Temperature:**

Measuring unit: °C/°F

Measuring range outdoor: -30°C...+60°C (-22°F...+140°F)

indoor: -5°C...+50°C (23°F...+122°F)

Operating temperature: -10°C...+60°C (14°F...+140°F)

Measuring range ≤ -30°C: LLL appears in the display  
Measuring range ≥ +60°C: HHH appears in the display



**ACCENT – Station météo radio pilotée****1. Contenu**

- Station de base
- Émetteur extérieur
- Mode d'emploi

**1.1 Fonctions**

- Transmission de la température extérieure sans câble (433 MHz), rayon d'action de 30 m au maximum (champ libre)
- Température intérieure
- Valeurs maximales et minimales
- Prévisions météo par symboles
- Tendances de la pression atmosphérique
- Horloge radio pilotée avec différents alarme et date
- Deuxième heure
- À poser ou à fixer au mur

**2. Éléments****2.1 Station base (récepteur) (Fig. 1)****Affichage à CL**

- ① Prévisions météo par symboles et flèche de tendance
- ② Symbole de réception de l'émetteur, indication de la température extérieure et intérieure/information MINIMAX, symbole «batterie faible» pour l'émetteur
- ③ Symbole de réception de l'heure radio, l'heure radio/deuxième heure et symbole «batterie faible» pour la station base
- ④ Date/heure d'alarme et symbole alarme

**Touches**

- A1: Touche ALARM  
 A2: Touche MODE  
 A3: Touche ▲  
 A4: Touche °C/°F  
 A5: Touche MEM  
 A6: Touche ▼

**Boîtier (Fig. 2)**

- B1: Suspension murale  
 B2: Logement de batterie  
 B3: Support (rabattable)

**2.2. Émetteur (Fig. 2)****Touche**

- C1: Touche RESET

**Boîtier**

- C2: Suspension murale  
 C3: Logement de batterie (vissé)

**F****ACCENT – Station météo radio pilotée****F****3. Mise en service****3.1 Insertion des batteries**

- Déposer les appareils sur une table à une distance d'environ 1,5 mètre l'un de l'autre. Éviter la proximité de sources de parasitage (appareils électroniques ou appareils radio).
- Ouvrir le logement de batterie de l'émetteur (vissé).
- Enlever la bande d'interruption de la pile.
- Ouvrir le logement de batterie de la station base et enlever la bande d'interruption de la pile.
- Tous les segments LCD s'allument.

**3.2 Réception de la température extérieure**

- L'appareil est maintenant prêt à fonctionner, et il tente maintenant de recevoir les données de l'émetteur externe.
- 3 symboles différentes s'affichent à l'écran:



- La station se trouve en mode de recherche



- Réception dispozez



- non réception depuis env. 15 minutes

- Si l température ne s'affiche pas, «-,-» apparaît sur l'écran, la réception se répète après environ 8 heures. Contrôler les batteries et effectuer une nouvelle tentative. Éliminer les éventuelles sources de parasitage.
- Vous pouvez activer manuellement el trouve en mode. Appuyez la touche ▼ perdant 3-5 sec.

**3.3 Réception de l'heure radio**

- L'horloge tente de capter le signal radio et le symbole de réception DCF clignote. En cas de réception correcte (3-5 minutes), l'heure radio s'affiche et le symbole reste présent en continu sur l'affichage à CL.
- Il y a 4 symboles de réception différentes:



- Réception active



- Réception très bon



- Mauvaise réception / l'heure a été réglée en manuel

**Non symbole - Réception désactiver**

- On peut également activer/désactiver le signal radio manuellement à l'aide de la touche ▲ pour 3-5 secondes.
- Si votre réveil radio piloté ne peut pas recevoir le signal DCF (p. ex. en raison de la présence de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez procéder à un paramétrage manuel.

## ACCENT – Station météo radio pilotée



- Dans ce cas, l'horloge fonctionne comme une horloge à quartz normale (voir 4.1 Réglage manuel de l'heure et calendrier).

### Remarques:

La transmission de l'heure radio s'effectue selon une horloge atomique au césium, exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt de Braunschweig (Institut Fédéral Physico-Technique de Braunschweig). L'écart de précision de cette horloge est de 1 seconde pour un million d'années seulement. L'heure est distribuée à partir de Mainflingen, près de Francfort sur le Main, par un signal DCF-77 (77,5 kHz), avec une portée d'environ 1500 km. Votre horloge radio pilotée reçoit ce signal, le convertit et affichera ainsi toujours l'heure exacte. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa s'effectue également en mode automatique. Pendant l'heure d'été, «S» apparaît sur l'affichage. La réception est essentiellement fonction de votre position géographique. En règle générale, dans un rayon de 1500 km autour de Francfort, aucun problème de transmission ne devrait apparaître.

### Nous vous prions de respecter les consignes ci-après:

- Nous vous recommandons de ménager une distance de 1,5 à 2 m entre l'appareil et d'éventuelles sources de signaux parasites, comme les écrans d'ordinateur et les postes de télévision.
- Dans les bâtiments en béton armé (caves, greniers aménagés), le signal reçu est affaibli. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre et/ou de le tourner pour améliorer la réception du signal radio.
- La nuit (à partir de minuit jusqu'à environ 4 heures du matin), les perturbations s'affaiblissent en règle générale, et la réception est possible en plupart des cas. Une réception correcte par semaine est suffisante, pour garantir la précision de l'affichage de l'heure, et pour maintenir d'éventuels écart en dessous de 1 seconde.

## 4. Opération

### 4.1 Réglage manuel de l'heure et calendrier

- Appuyer la touche **MODE** en mode normal. Le symbole de langage pour les jours de la semaine commence à clignoter, on peut alors régler la langue désirée en utilisant les touches ▲ ou ▼. Langue pour le jour de la semaine: Allemand (DE), Français (FR), Italien (IT), Espagnol (ES), Hollandais (DU), Suédois (SW) en Anglais (EN).
- En utilisant la touche **MODE** on peut sélectionner l'année, mois, date, DIM ou MID, affichage 12 heures ou 24 heures, les heures en les minutes. Régler les valeurs à l'aide des touches ▲ et ▼.
- Ordre d'affichage du date: On peut, à l'aide de la touche ▲ ou ▼ sélectionner l'ordre d'affichage du jour puis du mois (DIM, date européenne) ou l'ordre avec le mois en premier et le jour ensuite (MID, date américaine).
- Dans le système de temps à 12 heures, après 12 h apparaît le signe PM sur l'écran.
- Confirmer avec la touche **MODE**.
- Si l'on maintient appuyées la touche ▲ ou ▼ dans le mode de réglage respectif, on parvient à l'affichage rapide.
- Le mode de réglage est toujours automatiquement terminé après 60 secondes sans qu'aucune action de touche ne se produise.

### 4.2 Deuxième heure

- En mode normal, appuyez deux fois la touche **MODE**.
- ZONE apparaît sur l'affichage.

## ACCENT – Station météo radio pilotée



- Continuer à presser la touche **MODE**.
- 0.00+ clignote sur le display en il est possible également avec la touche ▲ ou ▼ le fuseau horaire en 30 minutes étapes (+15/-13) pour la deuxième heure.
- Si l'on maintient appuyées la touche ▲ ou ▼ dans le mode de réglage respectif, on parvient à l'affichage rapide.
- Confirmer avec la touche **MODE**.

### 4.3 Indication de l'heure

- En appuyant sur la touche **MODE** vous pouvez choisir entre les indications suivantes:
  - Horloge avec les secondes
  - Horloge avec réglage du jour de la semaine
  - Deuxième heure avec réglage du jour de la semaine
  - Deuxième heure avec les secondes.

### 4.4 Réglage alarme de réveil

- Appuyer la touche **ALARM**.
- OFF ou la dernière heure d'alarme et W apparaît sur l'affichage.
- Il est possible régler l'horaire du réveil du jour de la semaine (eu lundi au vendredi).
- Continuer à presser la touche **ALARM**.
- L'indicateur de l'heure commence à clignoter. Régler l'heure à l'aide de la touche ▲ ou ▼.
- Appuyer la touche **ALARM** et vous pouvez ajuster les minutes. Régler les minutes à l'aide de la touche ▲ ou ▼.
- Si l'on maintient appuyées la touche ▲ ou ▼ dans le mode de réglage respectif, on parvient à l'affichage rapide.
- Confirmez avec la touche **ALARM**.
- L'horaire de réveil et W apparaît sur l'affichage. L'alarme est activée.
- Presser encore la touche **ALARM**.
- OFF ou la dernière heure d'alarme et S apparaît sur l'affichage.
- Entrez parallèlement l'heure de réveil pour le week-end (samedi et dimanche) ou spéciale.
- Confirmez avec la touche **ALARM**.
- L'horaire de réveil et S apparaît sur l'affichage. L'alarme est activée.
- Presser encore la touche **ALARM**.
- S et W apparaît sur l'affichage. Deux heures d'alarme sont activées.
- Si le réveil sonne (3 signales différentes), W ou S clignote.
- Pour arrêter l'alarme appuyez sur la touche **ALARM**.
- Lors du réglage du jour de la semaine l'alarme reste activée.
- Lors du réglage de week-end ou spéciale il faut de nouveau activer l'alarme chaque jour.
- Pour activer/désactiver (OFF) alarme de l'heure appuyer sur la touche ▲ ou ▼.

### 5. Fonction °C/°F

- Avec la touche °C/°F l'affichage de la température peut être ajusté en °C (Celsius) ou en °F (Fahrenheit).

### 6. Fonction Min/Max

- En pressant la touche **MEM** en mode normale apparaît la température intérieur et extérieur minimale depuis la dernière réactualisation.
- MIN apparaît sur l'affichage.

**ACCENT – Station météo radio pilotée**

- En pressant encore la touche **MEM** en mode normale apparaît la température intérieure et extérieur maximale depuis la dernière réactualisation.
- **MAX** apparaît sur l'écran.
- Presser encore la touche **MEM** afin de retourner en mode normal.
- Si la touche **MEM** reste appuyée, en même temps les valeurs maximales et minimales sont affichées (5 sec.).

**7. Symboles météo**

- La station météo radio pilotée distingue 5 différents symboles météo colorés: (Ensoleillé, légèrement nuageux, couvert, pluvieux, neige)
- Les symboles affichés indiquent une amélioration ou une dégradation du temps, ce qui cependant ne signifie pas obligatoirement la présence de soleil ou de pluie comme semblent l'indiquer les symboles. Par exemple si à l'instant le ciel est nuageux et que le symbole de pluie s'affiche, cela ne signifie pas que l'appareil est en panne, cela signifie simplement que la pression atmosphérique a baissé et que donc il faut s'attendre à une dégradation du temps, mais cela ne signifie pas forcément qu'il va pleuvoir.


**8. Flèche de tendance**

- Le flèche de tendance indique si la pression atmosphérique actuellement monte, tombe ou reste stable.

**9. Mise en place de la station principale et fixation de l'émetteur**

- À l'aide du pied escamotable situé au dos, la station de base peut être mise en place sur un meuble ou encore être accrochée au mur à l'aide de l'œillet de suspension. Évitez une mise en place à proximité d'autres appareils électriques (téléviseur, ordinateur, téléphone sans fil) et d'objets métalliques.
- Pour l'émetteur, choisir un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie. (Le rayonnement solaire direct fausse les mesures et une humidité constante surcharge les composants électroniques inutilement).
- Vérifier que les valeurs de mesure entre l'émetteur à l'emplacement désiré et la station principale (portée avec champ libre environ 30 mètres) sont bien transmises, en cas de murs massifs, en particulier comportant des parties métalliques la portée d'émission peut se réduire considérablement.
- Si nécessaire rechercher de nouveaux emplacements pour l'émetteur et/ou le récepteur.
- Si le transfert est correct, fixer le support pour suspension murale à l'aide d'un clou vis et mettre l'émetteur.

**10. Remplacement de batterie**

- Si le symbole de batterie  (émetteur et station) apparaît sur le display, changer les batteries des deux appareils (émetteur et station voir 3.1).

**Pour votre sécurité:**

- Gardez les appareils et les piles hors de la portée des enfants.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risques d'explosion!
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter une fuite.

**ACCENT – Station météo radio pilotée**

- N'utilisez jamais des piles anciennes avec des piles neuves simultanément ou bien encore des piles de types différents. Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !
- N'utilisez jamais votre appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Pour le nettoyage des appareils, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs!
- Protégez-le contre l'humidité.

**11. Traitement des déchets**

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux de construction de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères !

En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit:

Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

**12. Caractéristiques techniques**

Batteries: 2 x 1,5 V AA (inclus) station météo  
2 x 1,5 V AA (inclus) émetteur

Portée de retransmission  
en terrain libre: 30 mètres maxi  
Fréquence: 433 MHz  
Intervalle: 45 sec.

Température:  
Unité de mesure: °C/°F  
Plage de mesure l'extérieur: -30°C...+60°C (-22°F...+140°F)  
l'intérieur: -5°C...+50°C (23°F...+122°F)

Température d'opération: -10°C...+60°C (14°F...+140°F)

Plage de mesure ≤ -30°C: LLL apparaît sur l'affichage  
Plage de mesure ≥ +60°C: HHH apparaît sur l'affichage

**ACCENT – Stazione barometrica radio controllata****1. Contenitore**

- Stazione base
- Trasmettitore esterno
- Istruzioni

**1.1 Funzioni**

- Trasferimento senza fili della temperatura esterna (433 MHz), raggio d'azione 30 metri al massimo (campo libero)
- Temperatura interna
- Valori massimi e minimi
- Simbolo meteorologico
- Tendenza della pressione atmosferica
- Orologio radiocontrollato con data e diversi allarme
- Ora duale
- Montaggio a muro o sistemazione su piano d'appoggio

**2. Componenti****2.1 Stazione base (ricevitore) (Fig. 1)****Display LCD**

- ① Simboli meteorologici e freccia della tendenza
- ② Simbolo ricezione, temperatura interna ed esterna/informazioni MIN/MAX, simbolo di batteria per trasmettitore
- ③ Simbolo ricezione dell'ora a controllo radio, ora a controllo radiolora duale, ed simbolo batteria della stazione base
- ④ Data/Orario della sveglia ed simbolo della sveglia

**Tasti**

- A1: Tasto ALARM  
 A2: Tasto MODE  
 A3: Tasto ▲  
 A4: Tasto °C/°F  
 A5: Tasto MEM  
 A6: Tasto ▼

**Contenitore (Fig. 2)**

- B1: Gancio per parete  
 B2: Vano batteria  
 B3: Piede per appoggio (apriblie)

**2.2. Trasmettitore (Fig. 2)****Tasto**

- C1: Tasto RESET

**Contenitore**

- C2: Gancio per parete  
 C3: Vano batteria (fissato con viti)

①

**ACCENT – Stazione barometrica radio controllata**

①

**3. Messa in funzione****3.1 Inserire le batterie**

- Posizionare gli apparecchi su un tavolo ad una distanza di circa 1,5 metri l'uno dall'altro. Tenerli lontano da eventuali fonti di interferenza (dispositivi elettronici e impianti radio).
- Aprire il vano batteria del trasmettitore (fissato con viti).
- Togliere la striscia d'interruzione dalla batteria.
- Aprire il vano batteria e togliere la striscia d'interruzione dalla batteria.
- Tutti i segmenti del LCD appaiono.

**3.2 Ricezione del trasmettitore**

- Ora l'apparecchio è pronto per l'uso e inizia a ricevere la temperatura dal sensore.
- Sul display della stazione appare 3 diversi simboli:



- La stazione si trova in modalità ricerca



- Ricezione perfetta



- Nessuna ricezione da circa 15 minuti

- Nel caso in cui non si dovesse ricevere la temperatura, "--,-" appare sul display ed la ricezione viene ripetuta dopo circa 8 ore. Controllare le batterie e riprovare di nuovo. Eliminare eventuali fonti di interferenza.
- È possibile avviare la modalità ricerca anche in modo manuale. Premere il tasto ▼ per 3-5 secondi.

**3.3 Ricezione dell'ora a controllo radio**

- L'orologio inizia a ricevere il segnale radio per l'orologio ed il simbolo di ricezione DCF lampeggia. Se è stato ricevuto il codice dell'ora dopo 3-5 minuti, viene visualizzata l'ora radiocontrollata e il simbolo di ricezione DCF.
- Sono 4 simboli di recezioni differenti:



- Ricezione attiva



- Ricezione molto buona



- Scarsa ricezione / il tempo è stato impostato in modo manuale

**Nessun simbolo - Ricezione radio disinserita**

- Per attivare/disattivare la ricezione del segnale radio manualmente premere il tasto ▲ per 3-5 secondi.
- Nel caso in cui l'orologio non riesca a ricevere il segnale DCF (a causa di disturbi, distanza di trasmissione ecc.), l'ora può essere impostata manualmente.
- In questo caso l'orologio funziona come un normale orologio al quarzo (ved. 4.1 Impostazione manuale della ora e calendario).

## ACCENT – Stazione barometrica radio controllata



### Note:

L'orario di base della ricezione dell'ora a controllo radio è fornito dall'orologio atomico al cesio della Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig, che presenta una deviazione di meno di un secondo in un milione di anni. L'ora è codificata e trasmessa da Mainflingen vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF-77 (77,5 kHz), ed ha un raggio di trasmissione di circa 1500 km. L'orologio radiocontrollato riceve il segnale, lo converte per visualizzare l'ora precisa sia con l'ora legale sia con l'ora solare. Durante l'orario estivo, sul display appare "S". La qualità della ricezione dipende molto dalla posizione geografica. In condizioni normali, non ci sono problemi di ricezione entro un raggio di trasmissione di 1500 km da Francoforte.

### Le indicazioni elencate qui di seguito vanno rispettate:

- La distanza raccomandata da qualsiasi fonte di interferenza come schermi di computer o di televisioni deve essere almeno di 1.5 - 2m.
- All'interno di strutture in ferro-cemento (seminterrati, sovrastrutture), la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi, sistemare l'unità vicino ad una finestra, e puntarne la parte frontale o la parte posteriore verso il trasmettitore di Francoforte.
- Partendo dalla mezzanotte fino alle ore 4 circa di mattina, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti, e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. È sufficiente una ricezione completata con successo per ogni settimana è sufficiente per mantenere la deviazione dell'ora sotto un secondo.

## 4. Uso

### 4.1 Impostazione manuale della ora e calendario

- Premere il tasto **MODE** in modo normale. L'indicativo linguistico per il giorno della settimana inizia a lampeggiare ed è possibile impostare la lingua con il tasto ▲ o ▼. Impostazione della lingua per il giorno della settimana: Tedesco (DE), Francese (FR), Italiano (IT), Spagnolo (ES), Olandese (NU), Svedese (SW) e Inglese (EN).
- Sempre con il tasto **MODE** è possibile modificare uno dopo l'altro le impostazioni per anno, mese, data, DIM o MID, 12 o 24 ore e minuti. Impostare i valori desiderati con il tasto ▲ o ▼.
- Indicazione di data Giorno/Mese (DM) o Mese/Giorno (MD): Con il tasto ▲ o ▼ è possibile scegliere fra la visualizzazione della inglese (Mese/Giorno) o della tedesco (Giorno/Mese).
- Nel formato "12 ore" compare sul display PM dopo 12 ore.
- Confermare con il tasto **MODE**.
- Tenere premuti il tasto ▲ o ▼ in modalità impostazione per procedere velocemente.
- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per più di 60 secondi.

### 4.2 Ora duale

- Premere il tasto **MODE** 2 x nella modalità normale.
- Sul display compare ZONE.
- Tenere premuto il tasto **MODE**.
- 0:00+ lampeggia ed è possibile impostare con tasto ▲ o ▼ el fuso orario in passi 30 minuti (+15/-13) la ora duale.
- Tenere premuti il tasto ▲ o ▼ in modalità impostazione per procedere velocemente.
- Confermare con il tasto **MODE**.

## ACCENT – Stazione barometrica radio controllata



### 4.3 Indicazione di ora

- Premendo il tasto **MODE** in modo normale è possibile scegliere tra le seguenti modalità:
  - Orologio con l'indicazione dei secondi
  - Orologio con impostazione per i giorni lavorativi
  - Ora duale con impostazione per i giorni lavorativi
  - Ora duale con l'indicazione dei secondi

### 4.4 Impostazione segnale sveglia

- Premere il tasto **ALARM**.
- Sul display compare OFF o l'ora della sveglia impostata ed W.
- Premere impostare i giorni lavorativi (lunedì a venerdì).
- Tenendo premuto il tasto **ALARM**.
- L'indicazione della ora lampeggia. Impostare con il tasto ▲ o ▼ l'ora attuale.
- Premere il tasto **ALARM** e l'indicazione dei minuti lampeggia. Impostare con il tasto ▲ o ▼.
- Tenere premuti il tasto ▲ o ▼ in modalità impostazione per procedere velocemente.
- Confermare con il tasto **ALARM**.
- Sul display compare l'orario della sveglia ed W. La funzione allarme è attivata.
- Premere il tasto **ALARM** di nuovo.
- Sul display compare OFF o l'ora della sveglia impostata ed S.
- Inserire l'orario della sveglia per il fine settimana (sabato e domenica) o speciali nello stesso modo.
- Confermare con il tasto **ALARM**.
- Sul display compare l'orario della sveglia ed S. La funzione allarme è attivata.
- Premere il tasto **ALARM** di nuovo.
- Sul display compare S ed W. Orarie della sveglia siano attivati.
- Quando suona la sveglia disinnestare (3 segnali differenti), W o S lampeggia.
- Spegner la sveglia con il tasto **ALARM**.
- In caso di impostazione per i giorni lavorativi, l'allarme rest attivato.
- Per l'impostazione del week-end o speciali, è necessario attivare l'allarme ogni giorno ex novo.
- Per attivare/disattivare (OFF) la funzione sveglia premere il tasto ▲ o ▼ la modalità sveglia corrispondente.

### 5. Funzione °C/°F

- Con il tasto °C/°F è possibile scegliere fra la visualizzazione della temperatura esterna in gradi °C (gradi Celsius) o °F (gradi Fahrenheit).

### 6. Funzione MIN/MAX

- Premendo sul tasto **MEM** in modalità normale viene visualizzata la temperatura esterna ed interna minima raggiunta dopo l'ultimo azzeramento.
- Sul display compare MIN.
- Premendo sul tasto **MEM** in modalità normale viene visualizzata la temperatura esterna ed interna massima raggiunta dopo l'ultimo azzeramento.
- MAX appare sul display.
- Premere il tasto **MEM** per ritornare alla modalità normale.
- Se si tiene premuto il tasto **MEM** mentre la temperatura massima e minima viene visualizzata, i valori vengono cancellati (5 seg.).



**ACCENT – Stazione barometrica radio controllata****7. Simboli meteorologici**

- La stazione meteo riconosce 5 simboli meteo diversi (soleggiato, parzialmente nuvoloso, coperto, piovoso, neve).
- I simboli del display mostrano un miglioramento o un peggioramento del tempo, cosa che non significa necessariamente sole o pioggia, come indicato dai simboli. Se ad esempio in questo momento è nuvoloso e viene segnalata pioggia, non si tratta di un funzionamento difettoso dell'apparecchio, bensì di una indicazione che la pressione dell'aria è scesa e c'è da aspettarsi un peggioramento del tempo, anche se non necessariamente la pioggia.


**8. Freccia della tendenza**

- La freccia della tendenza mostra se la pressione atmosferica è in aumento, in discesa o stazionaria.

**9. Posizionamento della stazione base e fissaggio del trasmettitore**

- Con il supporto pieghevole situato nella parte posteriore è possibile disporre la stazione base in posizione verticale oppure fissarla a parete con il foro di sospensione. Evitare l'installazione in prossimità di altri apparecchi elettrici (televisori, computer, cellulari) e oggetti metallici pesanti.
- Cercare un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore. (Una irradiazione diretta del sole modifica i valori di misura mentre l'umidità continua sovraccarica in modo non necessario i componenti elettronici).
- Verificare se il trasferimento dei valori di misura alla stazione base da parte del trasmettitore situato nel luogo cui esso è destinato ha luogo correttamente (raggio d'azione in campo libero circa 30 metri, in caso di pareti spesse, in particolare con parti metalliche, il raggio d'azione del trasmettitore potrà ridursi notevolmente).
- Se necessario, cercare nuove posizioni per il trasmettitore e/o il ricevitore.
- Se il trasferimento funziona, è possibile fissare alla parete il supporto con un chiodo e inserirvi il trasmettitore.

**10. Sostituzione delle batterie**

- Cambiare le batterie del due apparecchi (stazione base e trasmettitore ved. 3.1) se il simbolo della batteria  (trasmettitore e stazione base) compare sul display.

**Per la vostra sicurezza:**

- Tenete i dispositivi e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente.
- Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.
- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.

**ACCENT – Stazione barometrica radio controllata**

- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.
- Per pulire i dispositivi utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.

**11. Smaltimento**

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie tra i rifiuti domestici.

In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:

Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

**12. Dati tecnici**

Batterie: 2 x 1,5 V AA (include) stazione base  
2 x 1,5 V AA (include) trasmettitore

Distanza di trasmissione  
in campo aperto: 30 metri mass.

Frequenza: 433 MHz

Intervallo di misurazione sensore: 45 sec.

**Temperatura:**

Unità di misura: °C/°F

Campo di misura esterno: -30°C...+60°C (-22°F...+140°F)

interno: -5°C...+50°C (23°F...+122°F)

Temperatura di lavoro: -10°C...+60°C (14°F...+140°F)

Campo di misura ≤ -30°C:

Sul display compare LLL

Campo di misura ≥ +60°C:

Sul display compare HHH



NL

**ACCENT – Radiografisch weerstation****1. Inhoud**

- Basisstation
- Buitenzender
- Gebruiksaanwijzing

**1.1 Functies**

- Draadloze transmissie van buitentemperatuur (433 MHz), reikwijdte maximaal 30 m (vrijveld)
- Binnentemperatuur
- Min/max waarde
- Weersverwachting met symbolen
- Luchtdruktendens
- Radiografische tijd met verschillende alarm en datum
- Dual tijd
- Om op te hangen of neer te zetten

**2. Afzonderlijke delen****2.1 Basisstation (ontvanger) (Fig. 1)****LCD-display**

- ① Weersverwachting met symbolen en trendpil
- ② Ontvangen symbool voor buitzender, buiten- en binnentemperatuur / MIN/MAX informatie, batterijsymbool voor buitzender
- ③ DCF-ontvangstteken, radiografisch tijd/dual tijd en batterijsymbool voor het weerstation
- ④ Datum/wektijden en alarmsymbool

**Toetsen**

- A1: ALARM toets  
 A2: MODE toets  
 A3: ▲ toets  
 A4: °C/°F toets  
 A5: MEM toets  
 A6: ▼ toets

**Behuizing (Fig. 2)**

- B1: Wandophanging  
 B2: Batterijvak  
 B3: Standaard (uitklapbaar)

**2.2. Zender (Fig. 2)****Toets**

- C1: RESET toets

**Behuizing**

- C2: Wandophanging  
 C3: Batterijvak (vastgeschroefd)

NL

**ACCENT – Radiografisch weerstation****3. Inbedrijfstelling****3.1 Plaats de batterijen**

- Leg de apparaten op een afstand van ca. 1,5 meter van elkaar op een tafel. Vermijd de nabijheid tot andere elektrische apparaten (televisie, computer, radiografische telefoons) en massieve metalen voorwerpen.
- Open het batterijvak van de zender (vastgeschroefd).
- Verwijder de isolatiestroom van de batterij.
- Open het batterijvak van de basisstation u verwijder de isolatiestroom van de batterij.
- Alle LCD-schermsegmenten verschijnen.

**3.2 Ontvangst van de buitentemperatuur**

- Het toestel is nu bedrijfsklaar en probeert de temperatuur van de buitzender te ontvangen.
- 3 verschillende symbolen worden op het display van het basisstation weergegeven:



- Station bevindt zich in zoekmodus



- Ontvangst is actief



- Geen ontvangst sedert ca. 15 minuten

- Indien geen temperatuur werd ontvangen, "--,-" verschijnt op het display en de ontvangst wordt na ca. 8 uren herhaald. Controleer de batterijen en start nog een poging. Verwijder eventuele stoorbronnen.
- U kunt de zoekmodus ook handmatig starten. Druk 3-5 seconden lang op de ▼ toets.

**3.3 Ontvangst van het radiografisch tijdsignaal**

- Het apparaat begint met de ontvangst van het radiosignaal voor de tijd en het DCF-ontvangstteken knippert. Bij succesvolle ontvangst (3-5 minuten) verschijnt de radio-gestuurde tijd en het DCF-ontvangstteken wordt permanent in de LCD weergegeven.
- Zijn er 4 verschillende radiografisch tijdsignaal symbolen:



- Ontvangst is actief



- Ontvangst zeer goed



- Slechte ontvangst / tijd werd handmatig ingesteld

**Geen symbool - Radio ontvangst werd uitgeschakeld**

- Voor activeren/deactiveren van de ontvangen (handmatig) druk op de ▲ toets (3-5 sec.)
- Als de klok geen DCF-sigitaal ontvangt (wegens storingen, afstand, enz.), kan u de tijd ook per hand instellen.
- De klok werkt dan als een normale kwartsklok (zie 4.1 Instellen van de tijd en kalender).



## ACCENT – Radiografisch weerstation

### Opmerkingen:

De tijdbasis voor de radiografisch bestuurde tijd is een Cesium Atoom Klok van het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig met een afwijking van minder dan een seconde in een miljoen jaar. De tijd wordt gecodeerd uitgezonden vanuit Main flingen bij Frankfurt via het frequentiesignaal DCF-77 (77,5 kHz) en heeft een zend bereik van ongeveer 1500 km. De radiografisch bestuurde klok ontvangt dit signaal en zet het om in de preciese zomer- of wintertijd. Tijdens de zomertijd verschijnt "S" in het display. De kwaliteit van de ontvangst hangt in belangrijke mate af van de geografische ligging. Normaliter zouden er binnen een straal van 1500 km rondom Frankfurt geen ontvangstproblemen mogen zijn.

### Let alstublieft op het volgende:

- Aanbevolen afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computermonitoren of Tv-toestellen dient tenminste 1,5 - 2 meter te zijn.
- In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. In extreme gevallen het toestel dichterbij het raam zetten met de voor- of achterkant in de richting van de Frankfurt-zender.
- 's Nachts (vanaf middernacht tot ca. 4 uur's morgens) zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig en is ontvangst in de meeste gevallen wel mogelijk. Een geslaagde ontvangst per week volstaat om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.

## 4. Bediening

### 4.1 Instellen van de tijd en kalender

- Houd de **MODE** toets ingedrukt in de normaal-modus. De taalinstelling voor de weekdag begint te knipperen en u kunt met de ▲ en ▼ toets instellen. Taalinstelling weekdag: Duits (DE), Frans (FR), Italiaans (IT), Spaans (ES), Nederlands (DU), Zweeds (SW) en Engels (EN).
- Met de **MODE** toets kunt u nu achter elkaar de jaar, maand, datum, DIM of MID, 12- of 24-uurs-tijdsysteem, uur en de minuten wisselen en u kunt met de ▲ of ▼ toets instellen.
- Datum display Dag/Maand (DM) of Maand/Dag (MD): Druk op de ▲ of ▼ toets en u kunt tussen het Engels display (Maand/Dag) en het Duitstalige display (Dag/Maand) kiezen.
- Bij het 12-uren-systeem verschijnt op het display PM na 12h.
- Bevestig met de **MODE** toets.
- Als u de ▲ of ▼ toets in de instelmodus ingedrukt houdt, komt u de snelloop.
- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 60 seconden geen toets wordt ingedrukt.

### 4.2 Dual tijd

- Druk 2 maal op de **MODE** toets in normale modus.
- **ZONE** verschijnt op de display.
- Houd de **MODE** toets ingedrukt.
- 0:00+ knippert op de display en u kunt met de ▲ of ▼ toets de tijdzone in 30 min. stappen (+15/-13) voor de dual tijd instellen.
- Als u de ▲ of ▼ toets in de instelmodus ingedrukt houdt, komt u de snelloop.
- Bevestig met de **MODE** toets.



## ACCENT – Radiografisch weerstation

### 4.3 Aanduiding van tijd

- Druk op de toets **MODE** in de normaal-modus, kunt u kiezen tussen de volgende weergaven:
  - Tijd met seconden
  - Tijd met weekdag
  - Dual tijd met weekdag
  - Dual tijd met seconden

### 4.4 Instelling wekalarm

- Druk op de **ALARM** toets.
- OFF of de laatste gezette tijd en W verschijnt op het display.
- U kunt de wektijd voor het weekdag (maandag tot vrijdag) instellen
- Houd de **ALARM** toets ingedrukt.
- De uurweergave begint te knipperen en u kunt met de ▲ of ▼ toets de uren instellen.
- Druk op de **ALARM** toets. De minuten beginnen te knipperen en u kunt met de ▲ of ▼ toets de minuten instellen.
- Als u de ▲ of ▼ toets in de instelmodus ingedrukt houdt, komt u de snelloop.
- Bevestig met de **ALARM** toets.
- De wektijd en W verschijnt op het display. De alarmfunctie is geactiveerd.
- Druk nog eens op de **ALARM** toets.
- OFF of de laatste gezette tijd en S verschijnt op het display.
- Stel op dezelfde manier de wektijd voor het weekend (zaterdag en zondag) of speciale in.
- Bevestig met de **ALARM** toets.
- De wektijd en S verschijnt op het display. De alarmfunctie is geactiveerd.
- Druk nog eens op de **ALARM** toets.
- S en W verschijnt op het display. Het wektijden zijn geactiveerd.
- Terwijl het weksignaal klinkt (3 verschillende signalen) W of S knippert.
- Het alarm kunt u met de **ALARM** toets beëindigen.
- Bij het instellen van de weekdag blijft het alarm geactiveerd.
- Bij het instellen van het weekend of speciale moet het alarm dagelijks opnieuw worden geactiveerd.
- Voor activeren/deactiveren (OFF) van de alarm druk op de ▲ of ▼ toets in de overeenkomstige wektijd modus.

### 5. °C/°F Functie

- Met de °C/°F toets kunt u tussen de weergave van de temperatuur in °C (graden Celsius) of °F (graden Fahrenheit) kiezen.

### 6. MINIMAX Functie

- Druk op de **MEM** toets in de normaal-modus, dan verschijnt de minimum buiten- en binnentemperatuur sinds de laatste terugstelling .
- **MIN** verschijnt op het display.
- Druk nog eens op de **MEM** toets in de normaal-modus, dan verschijnt de maximum buiten- en binnentemperatuur sinds de laatste terugstelling .
- **MAX** verschijnt op het display.
- Druk nog eens op de **MEM** toets om naar de normaalmodus terug te keren.
- Houdt u de **MEM** toets lang ingedrukt terwijl op de display de maximum- en minimum waarde verschijnen, worden de waarden gewist (5 sec.).

**ACCENT – Radiografisch weerstation****7. Weersymbolen**

- Het radiografisch weerstation gebruikt 5 verschillende weersymbolen (zonnig, halfbewolkt, bewolkt, regen, sneeuw).
- De weersaanduidingsymbolen geven een weersverbetering of -verslechtering aan, wat echter niet per se zon of regen betekent, zoals de symbolen lijken te suggereren. Is het bijvoorbeeld momenteel bewolkt en wordt er regen aangegeven, duidt dit niet op een verkeerd functioneren van het apparaat, maar geeft dit aan, dat de luchtdruk gedaald is en u een weersverslechtering moet verwachten, waarbij het echter niet per se om regen hoeft te gaan.

**8. Trendpijl**

- De trendpijl toont u of de luchtdruk actueel stijgt of daalt of gelijk blijft.

**9. Opstellen van het basisstation en bevestigen van de zender**

- U kunt het basisstation ofwel met de uitklapbare standaard achteraan opstellen ofwel met het ophangoog aan de muur bevestigen. Vermijd de nabijheid tot andere elektrische apparaten (televisie, computer, radiografische telefoons) en massieve metalen voorwerpen.
- Zoek een schaduwrijke tegen regen beschermde plaats uit voor de zender. (Directe zonbestraling vervalst de meetwaarden en continue vochtigheid belast de elektronische componenten onnodig).
- Controleer of een overdracht van de meetwaarden van de zender op de gewenste opstellingsplaats naar het basisstation plaatsvindt (reikwijdte vrij veld ca. 30 meter). Massieve wanden, in het bijzonder met metalen delen, kunnen de reikwijdte van de zender aanzienlijk beperken.
- Zoek eventueel een nieuwe opstellingsplaats voor zender en/of ontvanger.
- Is de transmissie geslaagd, kunt u de houder met een schroeven aan de muur bevestigen en de zender inzetten.

**10. Batterijwissel**

- Vervang de batterijen in beide apparaten (station en zender zie 3.1) als het batterij-symbool (station of zender) op de display verschijnt.

**Voor uw veiligheid:**

- Bewaar de apparaten en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!
- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.

**ACCENT – Radiografisch weerstation**

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.
- Maak het apparaten met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!

**11. Verwijderen**

Dit produkt is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn:  
Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit produkt mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronisch apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

**12. Technische gegevens**

Batterijen: 2 x 1,5 V AA voor de weerstation (inclusief)  
2 x 1,5 V AA voor de zender (inclusief)

Zendbereik vrij veld: 30 meter max.  
Frequentie: 433 MHz  
Meetinterval: 45 s

**Temperatuur:**  
Meeteenheid: °C/°F  
Meetbereik buiten: -30°C...+60°C (-22°F...+140°F)  
binnen: -5°C...+50°C (23°F...+122°F)

Betrijfstemperatuur: -10°C...+60°C (14°F...+140°F)  
Meetbereik ≤ -30°C: LLL verschijnt op de display  
Meetbereik ≥ +60°C: HHH verschijnt op de display

**ACCENT – Estación meteorológica radiocontrolada****1. Contenido**

- Estación básica
- Emisor
- Instrucciones de uso

**1.1 Funciones**

- Transmisión de la temperatura exterior (433 MHz) con un alcance de hasta 30 metros (campo libre)
- Temperatura de interior
- Valores máximos y mínimos
- Símbolos de previsión meteorológica
- Tendencia de la presión atmosférica
- Reloj radio controlado con diferentes alarma y calendario
- Hora dual
- Montaje de pared o sobremesa

**2. Componentes****2.1 Estación básica (receptor) (Fig. 1)****Pantalla LCD**

- ① Símbolos meteorológicos y flecha de tendencia
- ② Símbolo de recepción, temperatura interior y exterior/información MIN/MAX, símbolo de pila para el emisor exterior
- ③ Símbolo de recepción DCF, hora radio controlada/hora dual y símbolo de pila para la estación básica
- ④ Calendario/alarmas y calendario

**Teclas**

- A1: Tecla ALARM  
 A2: Tecla MODE  
 A3: Tecla ▲  
 A4: Tecla °C/°F  
 A5: Tecla MEM  
 A6: Tecla ▼

**Cuerpo (Fig. 2)**

- B1: Colgador para pared  
 B2: Compartimiento de las pilas  
 B3: Soporte (plegable)

**2.2. Emisor (Fig. 2)****Tecla**

- C1: Tecla RESET

**Cuerpo**

- C2: Colgador para pared  
 C3: Compartimiento de las pilas (atornillada)

**E****ACCENT – Estación meteorológica radiocontrolada****E****3. Puesta en marcha****3.1 Introducir las pilas**

- Coloque los aparatos sobre una mesa a una distancia de 1,5 metros aprox. entre sí. Evite las fuentes de interferencias próximas (aparatos electrónicos y sistemas de radio).
- Abra el compartimiento de las pilas del emisor (atornillada).
- Quite la tira de interrupción de la pila.
- Abra el compartimiento de las pilas de la estación básica y quite la tira de interrupción de la pila.
- Todos los segmentos se iluminan.

**3.2 Recepción de la temperatura exterior**

- El aparato está ahora lista para el servicio e intenta recibir la temperatura del emisor exterior.
- En el display de estación se indicará 3 símbolos diferentes:



- la estación se encuentra en modo de búsqueda



- la recepción es satisfactoria



- no recepción durante aproximadamente 15 minutos

- Si no se recibe ningún código de tiempo, en el display aparece "--,-" y la recepción se repite al cabo de unas 8 horas. Compruebe las pilas y inicie un nuevo intento. Elimine las posibles fuentes de interferencia.
- También puede comenzar el modo de búsqueda manualmente. Pulse la tecla ▼ durante 3-5 seg..

**3.3 Recepción de la hora radio controlada**

- El reloj inicia la recepción de la señal de radio para la hora y el símbolo de recepción DCF parpadea. Una vez que se ha recibido el código horario después de 3-5 minutos se muestra fija la torre del icono DCF-77 y la hora controlada por radio aparece.
- Hay 4 símbolos de la recepción de la señal de radio diferentes:



- la recepción está activa



- la recepción está muy bien



- mala recepción / se ha ajustado manualmente el tiempo

**no símbolo** - la recepción de la señal de radio está desconectada

- Para activar/desactivar la recepción manualmente pulse la tecla ▲ durante 3-5 seg..
- Si su reloj radio controlado no es capaz de recibir ninguna señal DCF (p. ej., debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), puede ajustar asimismo la hora manualmente.
- En tal caso el reloj funciona como un reloj normal de cuarzo (véase 4.1 Ajuste de la hora y calendario).

**ACCENT – Estación meteorológica radiocontrolada****(E)****Observaciones:**

La hora viene codificada y es transmitida desde Mainflingen en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1500 km. Su reloj radio controlado recibe la señal, la convierte y muestra siempre la hora exacta. Incluso el cambio de horario de verano e invierno se produce automáticamente. Durante de horario de verano en el display aparece S. La recepción depende básicamente de la situación geográfica. Normalmente en un radio de unos 1500 km desde Frankfurt la transmisión no debería suponer ningún problema.

**Por favor, observe las indicaciones siguientes:**

- Se recomienda mantener una distancia de como mínimo 1,5 a 2 metros de los posibles aparatos perturbadores como son monitores de ordenadores y aparatos de televisión.
- En construcciones de hormigón de acero (sótanos, edificación suplementaria), la señal recibida es evidentemente más débil. En casos extremos se aconseja de emplazar el aparato próximo a una ventana y/o girando intentar una mejor recepción.
- Desde media noche (hasta aprox. las 4 horas de la mañana) las perturbaciones atmosféricas suelen ser reducidas y disponer de recepción en la mayoría de los casos. Una recepción con éxito a la semana es suficiente, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.

**4. Manejo****4.1 Ajuste de la hora y calendario**

- Pulse la tecla **MODE** en el modo normal. El día de la semana parpadea y podrá ajustar con la tecla **▲** o **▼**. Idioma para el día de la semana: alemán (DE), francés (FR), italiano (IT), español (SP), holandés (DU), sueco (SW) e inglés (EN).
- Pulse la tecla **MODE** y puede cambiar sucesivamente al ajuste de el año, el mes, la fecha, **DIM** o **MID**, los indicación de la sistema de horario de 12 o de 24 horas, las horas y los minutos, ajusta con la tecla **▲** o **▼**.
- Indicación de fecha **Día/Mes (DM)** o **Mes/Día (MD)**: Con la tecla **▲** o **▼** puede seleccionar si desea que se visualice primero la indicación el día y después el mes (**DIM** fecha europea) primero el mes y después el día (**MID** fecha americana).
- En el sistema de 12 horas, en la pantalla aparece **PM** tras las 12 horas.
- Confirme con la tecla **MODE**.
- Si mantiene pulsada la tecla **▲** o **▼** en el modo de ajuste, se modificará rápidamente.
- El aparato sale automáticamente del modo de ajuste si no se pulsa ninguna tecla durante más de 60 segundos.

**4.2 Hora dual**

- Pulse la tecla **MODE** dos veces en el modo normal.
- En el display aparece **ZONE**.
- Mantenga pulsada la tecla **MODE**.
- **0:00+** empiezan a parpadear y puede ajustar con la tecla **▲** o **▼** la zona de tiempo con pasos de 30 min. (+15/-13) para la hora dual.
- Si mantiene pulsada la tecla **▲** o **▼** en el modo de ajuste, se modificará rápidamente.
- Confirme con la tecla **MODE**.

**ACCENT – Estación meteorológica radiocontrolada****(E)****4.3 Tiempo en la pantalla**

- Al pulsar la tecla **MODE** en el modo normal se puede seleccionar entre las siguientes indicaciones:
  - Reloj con segundos
  - Reloj con día de la semana
  - Hora dual con día de la semana
  - Hora dual con segundos

**4.4 Ajuste de la alarma**

- Pulse la tecla **ALARM**.
- En el display aparece **OFF** o la última regulación de la hora de alarma y **W**.
- Puede ajustar la hora de despertador para la día de la semana (lunes hasta viernes).
- Mantenga pulsada la tecla **ALARM**.
- Las horas empiezan a parpadear y puede ajustar las horas con la tecla **▲** o **▼**.
- Pulsa la tecla **ALARM** y puede ajustar los minutos con la tecla **▲** o **▼**.
- Si mantiene pulsada la tecla **▲** o **▼** en el modo de ajuste, se modificará rápidamente.
- Confirme con la tecla **ALARM**.
- En el display aparece la hora de despertador y **W**. La función de alarma se encuentra activada.
- Pulse de nuevo la tecla **ALARM**.
- En el display aparece **OFF** o la última regulación de la hora de alarma y **S**.
- Si pulsa de nuevo la tecla, podrá ajustar la hora de despertador para el fin de semana (sábado y domingo) o especial.
- Confirme con la tecla **ALARM**.
- En el display aparece la hora de despertador y **S**. La función de alarma se encuentra activada.
- Pulse de nuevo la tecla **ALARM**.
- En el display aparece **S** y **W**. Todos horas de alarma se activan.
- Mientras suena la señal del despertador (3 señales diferentes), **W** o **S** parpadea.
- Finalizar la alarma con la tecla **ALARM**.
- En el ajuste del día de la semana, la alarma permanece activada.
- En el ajuste del fin de semana o especial, hay que activar cada día de nuevo la alarma.
- Para activar/desactivar (**OFF**) la función de alarma, pulse la tecla **▲** o **▼** en el modo de alarma respectivo.

**5. Función °C/°F**

- Con la tecla **°C/°F** puede seleccionar entre la indicación de temperatura en °C (grados Celsius) o °F (grados Fahrenheit).

**6. Función MAX/MIN**

- Si pulsa la tecla **MEM** en el modo normal y puede llamar le valor mínimo de la temperatura interior y exterior tras la última reposición al estado inicial
- En el display aparece **MIN**.
- Si pulsa de nuevo la tecla **MEM** en el modo normal y puede llamar le valor máximo de la temperatura interior y exterior tras la última reposición al estado inicial
- En el display aparece **MAX**.
- Si pulsa de nuevo la tecla **MEM** para regresar al modo normal.
- Si mantiene pulsada la tecla **MEM** mientras que se indican en el display los valores máximas y mínimas, se borrarán los valores (5 seg.).



**ACCENT – Estación meteorológica radiocontrolada****E****7. Símbolos meteorológicos**

- La radio estación meteorológica distingue entre 5 diferentes símbolos meteorológicos colorados (soleado, parcialmente nuboso, cubierto, fuertes lluvias, nieve).
- Los símbolos de indicación muestran una mejora o un empeoramiento del tiempo, lo que no necesariamente significa sol o lluvia, como indican los símbolos. Si, por ejemplo, actualmente está nublado y se indica lluvia, eso no es un indicio de un mal funcionamiento del aparato, sino que se indica que la presión atmosférica ha bajado y se está esperando un empeoramiento del tiempo, lo que no necesariamente debe significar lluvia.


**8. Flecha de tendencia**

- La flecha de tendencia le indica si la presión atmosférica actualmente asciende, desciende o se mantiene estable.

**9. Instalación de la estación básica y fijación del emisor**

- Con el soporte desplegable en el lado posterior, se puede colocar la estación base o fijarla mediante anillas de suspensión sobre la pared. Evite la proximidad a otros aparatos eléctricos (Televisor, ordenador, teléfonos móviles) y objetos metálicos macizos.
- Busque un lugar sombreado, protegido de la lluvia para el emisor. (La irradiación solar directa falsea los valores de medición y la humedad permanente perjudica innecesariamente los componentes electrónicos).
- Compruebe si se produce la transmisión de los valores de medición del emisor en el lugar de instalación deseado para la estación básica (alcance en campo libre 30 metros aprox.), con paredes macizas, especialmente con piezas metálicas puede reducirse considerablemente el alcance del emisor.
- Si es necesario, busque un nuevo lugar de instalación para el emisor y/o receptor.
- Si la transmisión ha sido satisfactoria, puede fijar el soporte a la pared con un tornillo e insertar el emisor.

**10. Cambio de las pilas**

- En cuanto aparezca en el display el símbolo de batería  (estación o emisor), cambie las pilas del dos aparatos (estación y emisor véase 3.1).

**Para su seguridad:**

- Mantenga los dispositivos y las pilas fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!
- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.

**ACCENT – Estación meteorológica radiocontrolada****E**

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.
- Limpie los dispositivos con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice medio abrasivo ni disolventes!

**11. Eliminación**

Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica.

Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:

Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

**12. Datos técnicos**

Pilas:	2 x 1,5 V AA (incluidas) por el estación 2 x 1,5 V AA (incluidas) por el emisor exterior
Distancia de transmisión campo libre:	30 metros máx.
Frecuencia:	433 MHz
Intervalo de medición:	45 seg
<b>Temperatura:</b>	
Unidad de medida:	°C/°F
Rango de medida exterior:	-30°C...+60°C (-22°F...+140°F)
interior:	-5°C...+50°C (23°F...+122°F)
Temperatura de servicio:	-10°C...+60°C (14°F...+140°F)
Rango de medida ≤ -30°C:	En el display aparece LLL
Rango de medida ≥ +60°C:	En el display aparece HHH